

第五課 五柳先生傳



一 課文提要

1. 文體：記敘文。
2. 主旨：藉描繪五柳先生不同流俗、安貧樂道的形象，寄寓作者恬淡自得的情志。
3. 作法：模仿史傳的形式寫自傳。
4. 全文綱領：閑靜少言，不慕榮利。
5. 記敘立場：作者託名五柳先生，以第三人稱立場為自己寫自傳。（這種寫法較為客觀、真實，也容易取信於讀者）
6. 本課呼應的句子：
 - (1) 不戚戚於貧賤，不汲汲於富貴。↔ 不慕榮利。
 - (2) 無懷氏之民歟！葛天氏之民歟！↔ 先生不知何許人也。
 - (3) 家貧↔ 環堵蕭然，不蔽風日；短褐穿結，簞瓢屢空。
 - (4) 常著文章自娛↔ 閑靜少言。
 - (5) 忘懷得失↔ 不慕榮利。
 - (6) 酣觴賦詩，以樂其志↔ 性嗜酒、常著文章自娛，頗示己志。
7. 結構：本文共三段，可分為兩部分。先傳後贊。
 - (1) 第一部分（第一、二段）：傳（正文）。
 - ① 第一段：寫五柳先生稱號由來。
 - ② 第二段：先總寫五柳先生的個性（閑靜少言，不慕榮利），再分述五柳先生的讀書態度、嗜好、生活起居及志趣。
 - (2) 第二部分（第三段）：贊（評論）。
 - ① 先引用黔婁之妻的話讚許五柳先生。
 - ② 再以上古人物無懷氏、葛天氏暗示五柳先生的淳樸，並呼應首段開頭。



二 文意解說

1. 「先生不知何許人也，亦不詳其姓字。宅邊有五柳樹，因以為號焉。」這是一種「真隱」的表現，五柳先生不求知名、不圖富貴，所以他人不知其姓名、籍貫。
2. 「閑靜少言，不慕榮利。」此為全文綱領，寫出五柳先生淡泊名利的個性。
3. 「好讀書，不求甚解，每有會意，便欣然忘食。」即「心領神會」。
4. 「造飲輒盡，期在必醉，既醉而退，曾不吝情去留。」見他任真自得、豪放不拘的性格。
5. 「環堵蕭然，不蔽風日；短褐穿結，簞瓢屢空——晏如也」：
 - (1) 寫五柳先生安貧樂道、樂天知命的生活態度，與「憂道不憂貧」的顏回一樣。
 - (2) 呼應「家貧」。
 - (3) 物質生活雖然匱乏，精神生活卻很豐富。
6. 「常著文章自娛」為興趣而寫，並非求名。呼應「閑靜少言」。
7. 「己志」指過著任真自得的生活。

8. 「忘懷得失」呼應「不慕榮利」。
9. 「黔婁之妻有言：『不戚戚於貧賤，不汲汲於富貴。』」暗示五柳先生與黔婁都是亂世歸隱，以求仁義的人。呼應「不慕榮利」。
10. 「酣觴賦詩，以樂其志」呼應「性嗜酒」、「常著文章自娛，頗示己志」。
11. 「無懷氏之民歟！葛天氏之民歟！」：
 - (1) 一方面是稱讚五柳先生過著如同上古淳樸的生活，另一方面暗示自己是逍遙自適、古樸淡泊的人。
 - (2) 呼應「先生不知何許人也」。

三 修辭說明

1. 引用：黔婁之妻有言：「不戚戚於貧賤，不汲汲於富貴。」（兼類疊）
2. 借代：酣觴賦詩。（觴→酒）
3. 類疊：無懷氏之民歟！葛天氏之民歟！

四 形音義辨

1. 慕 (ㄇㄨˋ)：
 - 動 愛羨、敬仰。——不「慕」榮利、「慕」名而來
 - 動 思念、想念。——思「慕」
- 暮 (ㄇㄨˋ)：
 - 名 傍晚、太陽將落的時候。——朝三「暮」四
 - 形 將盡的。——天寒歲「暮」
 - 形 衰頹的。——「暮」氣沉沉
- 幕 (ㄇㄨˋ)：
 - 名 垂掛的簾幔。——簾「幕」
- 募 (ㄇㄨˋ)：
 - 動 廣求、召集。——勸「募」、「募」款
2. 堵 (ㄉㄨˇ)：
 - 名 屋牆。——環「堵」蕭然
 - 動 阻塞、遏止。——防「堵」、「堵」塞
- 睹 (ㄉㄨˇ)：
 - 動 看見。——目「睹」、視若無「睹」
- 賭 (ㄉㄨˇ)：
 - 名 用財物作為爭輸贏的不正當娛樂。——「賭」博
 - 動 比勝負、爭輸贏。——打「賭」
3. 蔽 (ㄅㄧˋ)：
 - 動 遮掩、遮蓋。——不「蔽」風日、遮「蔽」
 - 動 受遮瞞、欺騙。——蒙「蔽」
- 敝 (ㄅㄧˋ)：
 - 形 破的、舊的。——「敝」帚自珍、棄若「敝」屣
4. 屢 (ㄌㄨˋ)：
 - 副 每每、經常。——簞瓢「屢」空
- 履 (ㄌㄩˇ)：
 - 名 鞋子。——麻「履」
- 履 (ㄌㄩˇ)：
 - 名 腳步。——步「履」
 - 名 鞋子。——削足適「履」
5. 匹 (ㄆㄧˇ)：
 - (ㄉㄨˋ)：
 - 形 單一的、單獨的。——「匹」夫有責
 - 形 實力相當的。——「匹」配
 - 量 計算布帛類紡織品的單位。——一「匹」布
 - (ㄉㄨˋ)：
 - 量 計算馬、騾、驢等牲畜的單位。——單槍「匹」馬

- 6.期 { **動** 希望、要求。——「期」在必醉
 名 日子。——後會有「期」



五 成語彙整

(一) 形容「貧窮——住屋」的成詞語

1. 家徒四壁：家中只剩下四周的牆壁。形容家境貧困，一無所有。
2. 甕牖繩樞：用破甕的口作窗戶，用繩子作門軸。比喻貧寒之家。牖，音ㄩˇ又ㄩˋ。
3. 上漏下溼：房屋破漏，不蔽風雨。形容生活貧窮困苦。
4. 室如懸磬：指居室空無所有，比喻非常貧窮。磬，音ㄑㄩˋㄟ，古代一種矩形樂器。
5. 蓬門荜戶：用蓬葦做成的門戶。形容貧苦人家簡陋的居室。蓬，一種野草。葦，音ㄨㄟ，荊竹樹枝之類所編成的籬笆或遮擋物。

(二) 形容「貧窮——衣」的成詞語

1. 身無寸縷：形容非常窮困，幾乎沒有衣服穿。縷，音ㄌㄨˇ，本指線、麻線，這裡指衣服。
2. 鶉衣百結：形容衣服破爛不堪。鶉衣，衣服像鶉鳥的尾巴一樣，短禿不全。百結，將碎布拼接成衣。
3. 牛衣對泣：比喻夫妻共度貧困的生活。牛衣，牛隻禦寒遮雨的覆蓋物，多用麻草編成。
4. 衣不蔽體：衣服破爛短少，遮蔽不住身體。形容極為窮困。
5. 捉襟見肘：拉整一下衣襟就看見手肘。形容人衣衫破敗。比喻生活極為窮困，或是無法顧及整體，照顧不周的窘態。

(三) 形容「貧窮——食」的成詞語

1. 饔飧不繼：三餐不繼。形容生活十分困頓。饔，音ㄨㄛ，早餐。飧，音ㄊㄨㄣ，晚餐。饔飧，指熟食。
2. 食不果腹：吃不飽。形容生活貧窮困苦。果，飽足、充實。
3. 喝西北風：比喻窮得沒有食物吃。

(四) 形容「貧窮——財物」的成詞語

1. 身無長物：指身邊沒有多餘的物品。比喻節儉或貧困。長物，多餘的物品。
2. 一貧如洗：形容一無所有，十分貧窮。
3. 一文不名：形容人非常窮困，一文錢都沒有。名，擁有。
4. 阮囊羞澀：晉阮孚家貧，曾攜一黑色囊遊會稽山，客問囊中何物，阮曰：「但有一錢守囊，恐其羞澀。」意謂阮孚因囊袋無錢而感羞澀。後用以稱自己貧困窘乏，一無所有。

第五課 五柳先生傳

一、注音與國字：（每題2分，共80分）

- (カ一ㄣˊ) 1. 「吝」情
(タ一ㄣˊ) 3. 家「貧」
(出ㄛˊ) 5. 造飲「輒」盡
(クメㄨㄛˊ) 7. 環「堵」蕭然
(クㄣˊ) 9. 「篔」瓢
(儔) 11. 人之「彳又ノ」
(口ノ) 13. 葛天氏之民「歟」
(慕) 15. 不「口メ、」榮利
(出メ、) 17. 常「著」文章
(詳) 19. 不「丁一尤ノ」其姓字
(厂么、) 21. 「好」讀書
(戚) 23. 不「く一」く一於貧賤
(厂ㄣˊ) 25. 「酣」觴
(カ一又ㄨㄛˊ) 27. 五「柳」先生
(懷) 29. 忘「厂メㄣˊ」得失
(ㄉㄨㄣˊ) 31. 「曾」不吝情
(一ㄣˊ) 33. 因以為號「焉」
(タㄣˊ) 35. 「彭」澤令
(丁一么) 37. 環堵「蕭」然
(籍) 39. 「ㄣ一ノ」貫
- (く一ㄣˊ) 2. 「黔」婁
(タ一么ノ) 4. 篔「瓢」
(贊) 6. 「ㄆㄣˊ」曰
(置) 8. 或「出、」酒
(カ又ノ) 10. 黔「婁」
(ㄣ一ノ) 12. 「汲」汲
(尸、) 14. 私「謚」
(厂ㄛノ) 16. 短「褐」穿結
(タㄛㄨㄛˊ) 18. 「頗」示己志
(蔽) 20. 不「ㄎ一、」風日
(尸、) 22. 「嗜」酒
(屢) 24. 篔瓢「カㄣㄨㄛˊ」空
(丁一ㄣˊ) 26. 「閑」靜少言
(ㄉㄨㄣˊ) 28. 「賦」詩
(ㄆㄣˊ) 30. 期在必「醉」
(宅) 32. 「出ㄣノ」邊
(率) 34. 「尸メㄣ、」真
(娛) 36. 自「口ノ」
(一ㄣ、) 38. 「晏」如也
(ク一ㄨㄛˊ) 40. 「牴」觸

二、解釋（每題2分，共20分）

- 每有「會意」：心中有所領會。
- 「期」在必醉：希望、要求。
- 不「汲汲」於富貴：努力去求取。
- 酣「觴」：酒杯，這裡借指酒。
- 短「褐」穿結：粗布衣。
- 「極」其言：推究。
- 晏如：安然自在的樣子。
- 造飲「輒」盡：往往、總是。
- 性「嗜」酒：喜好。
- 環「堵」蕭然：屋牆。

第五課 五柳先生傳

一、注音與國字（每題3分，共18分）

- (**ㄓㄨㄥ**) 1. 「曾」不吝情去留 (**蔽**) 2. 不「**ㄅㄨㄟ**」風日
(**焉**) 3. 因以為號「**一弓**」 (**厂弓**) 4. 「**酣**」觴
(**嗜**) 5. 性「**尸**」酒 (**尸尤**) 6. 酣「**觴**」

二、解釋（每題3分，共18分）

1. 「極」其言：**推究**。 2. 「曾」不：**從來**。
3. 蕭然：**空蕩蕩的樣子**。 4. 晏如：**安然自在的樣子**。
5. 短「褐」：**粗布衣**。 6. 造飲「輒」盡：**往往、總是**。

三、語譯（共20分）

1. 閑靜少言，不慕榮利。（10分）
譯：**先生的為人安閒沉靜，很少說話，不羨慕榮華利祿。**
2. 不戚戚於貧賤，不汲汲於富貴。（10分）
譯：**對於貧窮卑賤不感到憂愁，對於財富權貴不努力去求取。**

四、選擇題（每題4分，共44分）

- (**A**) 1. 「五柳先生」的個性為何？ (A)安貧樂道 (B)樂善好施 (C)清心寡欲 (D)不可一世
(1.(A)安於貧苦生活，喜於信守道義(B)指樂於行善，喜好施捨、濟助他人(C)去除內心的雜念，減省對外物的欲求，保持心境清澄寧定(D)形容狂妄自大已達極點)
- (**B**) 2. 下列「 」中的詞語，何者屬於「偏義複詞」？ (A)每有「會意」 (B)「忘懷」得失 (C)「閑靜」少言 (D)「簞瓢」屢空
(2.(B)偏「忘」義)
- (**D**) 3. 下列何者不是容器？ (A)觴 (B)簞 (C)瓢 (D)褐
(3.(A)酒杯(B)飯筐(C)水瓢(D)粗布衣)
- (**D**) 4. 下列哪一句話為本文綱領？ (A)忘懷得失，以此自終 (B)無懷氏之民歟！葛天氏之民歟 (C)不戚戚於貧賤，不汲汲於富貴 (D)閑靜少言，不慕榮利
- (**C**) 5. 「常著文章自娛，頗示己志。」此處的「志」所指為何？ (A)以詩文會友 (B)以詩文揚名天下 (C)任真自得度日 (D)抒發憂國憂民之心
- (**B**) 6. 「無懷氏之民歟！葛天氏之民歟！」是指什麼意思？ (A)五柳先生是上古社會的直系後代子孫 (B)五柳先生像生活在上古淳樸社會的人 (C)五柳先生十分崇拜生活在上古社會的人 (D)五柳先生有一個朋友，性格像上古社會的人一樣
- (**A**) 7. 「五柳先生」這個稱號因何得來？ (A)住家旁種有五棵柳樹 (B)詩文中總會寫到柳樹 (C)友人曾經送他五棵柳樹 (D)每次喝醉都會躺在柳樹邊
- (**B**) 8. 從「好讀書，不求甚解，每有會意，便欣然忘食」中，可看出五柳先生讀書的態度為何？ (A)食古不化 (B)心領神會 (C)學以致用 (D)漫不經心
- (**C**) 9. 「造飲輒盡，期在必醉，既醉而退，曾不吝情去留。」從這段話可看出五柳先生的何種個性？ (A)恬不知恥 (B)恣意妄為 (C)豪放不拘 (D)謹言慎行
- (**B**) 10. 下列哪一個詞語不可用來形容貧困？ (A)環堵蕭然 (B)衣冠楚楚 (C)簞瓢屢空 (D)鶉衣百結
(8.(A)比喻一味守舊而不知變通(B)不必經由言行的表達，心裡便已明白(C)將學得的知識運用到實際生活或工作當中(D)毫不留意)
- (**D**) 11. 「短褐穿結，簞瓢屢空——晏如也。」這段話的含義和下列何者最接近？ (A)高風亮節 (B)命途多舛 (C)悲天憫人 (D)安貧自得
(10.(B)服飾整齊鮮麗(D)形容衣服破爛不堪)
(11.(A)高尚的品格，堅貞的氣節(B)命運不順利(C)憂傷時局多變，哀憐百姓疾苦)

第五課 五柳先生傳

五斗先生傳

王 績

有五斗先生者，以酒德遊於人間。人有以酒請者，無貴賤皆往。往必取醉，醉則不擇地斯寢矣，醒則復起飲也。嘗一飲五斗，因以為號。

先生絕思慮，寡言語，不知天下之有仁義厚薄也。忽然而去，倏焉而來；其動也天，其靜也地，故萬物不能縈心焉。嘗言曰：「天下大可見矣！生何為養，而嵇康著論？塗何為窮，而阮籍慟哭？故昏昏默默，聖人之所居也。」遂行其志，不知所如。

語譯：有位五斗先生，以獨特的酒品遊戲人間。只要有人請他喝酒，不管對方是貴是賤，他都會赴約。一去就必定要喝醉，醉了則不管場所就睡，醒來繼續喝酒。經常一喝就是五斗，因此以五斗作為自己的號。

五斗先生沒有塵念，很少說話，不知道人世間有仁義、厚薄。他想走時，忽然就離開，想來時，忽然就來了；他的動靜自然真率，有如天地，所以俗世萬物不能纏繞他的心。他曾經說過：「天下的事物大概都可以看清了！人生如何能夠保養，而嵇康竟然作養生論？路途為何會窮盡，而阮籍竟然哀傷大哭？所以故作糊塗，是聖人的行事態度。」五斗先生一直實踐著自己的心意，到最後不知去向了。

1. 依本文所述，「五斗先生」的名號由來為何？ (A)每次買酒都買五斗 (B)經常喝酒都喝五斗 (C)家裡必藏有五斗的酒 (D)每次必請人五斗的酒

答：B

2. 下列何者與「人有以酒請者，無貴賤皆往」的「以」字，意思相同？ (A)「以」身作則 (B)「以」農立國 (C)自古「以」來 (D)不「以」人廢言 (2.題幹與(A)用，(B)仰賴、憑藉(C)表時空和方位的界限(D)因為、由於)

答：A

3. 請用一句五柳先生傳裡的句子來形容五斗先生。(答案僅供參考)

答：不戚戚於貧賤，不汲汲於富貴。

4. 請依下表整理本文描寫的五斗先生。(答案僅供參考)

答：

姓 名	<u>五斗先生</u>
喜 好	喝酒
個 性	沉默寡言，不在乎人的身分貴賤，自然真率，沒有塵念，超脫於俗世之外
酒 品	喝酒一定喝醉，醉了則不管場所就睡，醒來繼續喝酒，一喝就是五斗

賞析：根據舊唐書記載：「王績字無功，絳州龍門人。少與李播、呂才為莫逆之交。隋大業中，應孝悌廉潔舉，授揚州六合縣丞，非其所好，棄官還鄉里。績河渚中有田數頃，鄰渚有隱士仲長子光，服食養性，績重其真素，願與相近，乃結廬河渚，以琴酒自樂。嘗遊北山，因為北山賦以見志，詞多不載。績嘗躬耕於東臯，故時人號東臯子。或經過酒肆，動經數日，往往題壁作詩，多為好事者諷詠。貞觀十八年卒。臨終自剋死日，遺命薄葬，兼預自為墓誌。有文集五卷。又撰隋書，未就而卒。」

王績性情質樸而率真，和陶淵明都是性情中人，無法適應虛偽矯飾的政治環境，同樣選擇隱居、琴酒自樂的耕讀生活，五斗先生傳讀來頗能與五柳先生傳相互呼應。